

- Never leave a burning candle unattended.
- Keep the wax pool free of wick trimmings, matches, etc.
- Do not burn candles near any flammable materials.
- Always leave a min. 50 cm clearance above candles.
- Extinguish the candle when it is about 2 cm above the candle holder top.
- Always snuff out the flame.



- La aldri et tent lys være uten tilsyn. Pass på at det ikke ligger vekebiter, fyrstikker m.m. i den flytende voksen. Plasser alltid lyset i tilstrekkelig avstand fra brennbare materialer. La det alltid være fri avstand på minst 50 cm over lysets flamme. La aldri lyset brenne lenger enn at det gjenstår 2 cm over lysestakens kant. Slukk gjennom å kvele flammen.

## POLSKI

- Nigdy nie pozostawiaj płonącej świeczki bez nadzoru.
- W miejscu, gdzie zbiera się stearyna, nie powinny znaleźć się zapalaki, fragmenty knota itd.
- Nie zapalaj świeczek w pobliżu jakichkolwiek łatwopalnych materiałów.
- Nad świeczką zawsze pozostawiaj minimum 50 cm wolnej przestrzeni.
- Świeczkę należy zgasić, gdy wystaje około 2 cm ponad krawędzią świecznika.
- Płomień należy gasić zduszając go.

## ENGLISH

- Never leave a burning candle unattended.
- Keep the wax pool free of wick trimmings, matches, etc.
- Do not burn candles near any flammable materials.
- Always leave a min. 50 cm clearance above candles.
- Extinguish the candle when it is about 2 cm above the candle holder top.
- Always snuff out the flame.



### SUOMI

- Älä koskaan jätä palavaa kynttilää yksin.
- Varmista, ettei kynttilään ole pudonnut sydämen kappaleita, tulitikkuja tms.
- Sijoita kynttilä aina riittäväälle etäisyydelle helposti syttyvistä materiaaleista.
- Jätä kynttilän yläpuolelle aina vähintään 50 cm tilaa.
- Sammuta kynttilä, kun kynttilänjalan yläpuolella on 2 cm palamatonta kynttilää.
- Sammuta kynttilä tukahduttamalla.

- Äрге kunagi jätke põlevat küünalt järelvalveta.
- Hoidke vaha kogumiskoht vaba tahi tükkidest, tikkudest jms.
- Äрге kasutage küünlaid kergesti süttivate materjalide läheduses.
- Jätke alati minimaalselt 50 cm vaba ruumi küünla kohale.
- Kustutage küünal ära, kui taht on umbes 2 cm pikkune.
- Lõigake alati tahi söestunud ots ära.

## DEUTSCH

- Brennende Kerzen immer im Blickfeld behalten.
- Darauf achten, dass kein Streichholz o.Ä. in die Kerze fällt.
- Auf sicheren Abstand zu brennbarem Material achten. Immer einen Abstand von mind. 50 cm oberhalb der Kerzen freilassen.
- Kerzen bis max. 2 cm oberhalb der Leuchterschale herunterbrennen lassen.
- Kerzenlöscher verwenden.



### SVENSKA

- Lämna aldrig ett brinnande ljus obevakat.
- Andra föremål, t.ex. tändstickan, får inte falla på ljuset.
- Placera alltid på tillräckligt avstånd från antändliga material.
- Lämna alltid ett avstånd på minst 50 cm fritt ovanför toppen på ljusen.
- Låt aldrig ljuset brinna längre än att 2 cm återstår ovanför ljushållarens kant.
- Släck genom att kväva lågan .

- Neatstājiet degošu sveci bez uzraudzības.
- Izvairieties no dakts atlikumu, sērkokciju u.c. nokļūšanas svecē.
- Nedediniet svecēs uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Virš svecēm atstājiet vismaz 50 cm atstarpi.

- Kad svece augstumā sasniedz aptuveni 2 cm virš svečtura augšas, to vairs nedrīkst dedzināt.

- Vienmēr nodzēsiet liesmu.

## FRANÇAIS

- Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance.
- Le support (photophore, lanterne,...) ne doit contenir aucun reste de mèche, allumette, etc.
- Ne jamais placer une bougie allumée à proximité de matériaux facilement inflammables.
- Toujours garder une hauteur libre de 50 cm au-dessus de la bougie.
- Eteindre la bougie lorsqu'il reste moins de 2 cm entre cette dernière et son support.
- Eteindre la bougie en étouffant la flamme.

### ČESKY

- Hořící svíčku nikdy nenechávejte bez dozoru. V tekutém vosku by neměly být odstrážky knotu, zápalky a jiné nečistoty. Svíčky nezapalujte v blízkosti hořlavých materiálů. Nad svíčkou nechte vždy nejméně 50 cm volného prostoru. Svíčku uhasťe, jakmile je její plamen ve výši 2 cm nad okrajem svícnu. Plamen vždy zhašejte.

### LIETUVIŲ

- Nepalikite degančių žvakių be priežiūros.
- Tikrinkite, ar vaško indelyje nėra dagties likučių, degtukų ir pan.
- Laikykite degančias žvakes atokiai nuo degių medžiagų.
- Virš žvakių visada turi likti mažiausiai 50 cm tarpas.
- Užgesinkite žvakę, kai jos lieka apie 2 cm virš žvakidės krašto.
- Užpūskite žvakes.

## NEDERLANDS

- Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter.
- Zorg dat er geen lucifers e.d. op de kaars vallen.
- Plaats de kaars altijd op voldoende afstand van ontbrandbare materialen.
- Zorg altijd voor een vrije ruimte boven de top van de kaars van ten minste 50 cm.
- Laat de kaars nooit verder opbranden dan tot 2 cm boven de rand van de kaarshouder.
- Doof de kaars met een kaarsendover.

## ESPAÑOL

- Nunca dejes una vela arder sola sin vigilancia. Mantén la cera alrededor de la mecha libre de recortes de mecha, cerillas, etc. Nunca enciendas velas cerca de materiales inflamables. Deja siempre un espacio mínimo de 50 cm por encima de una vela. Apaga la vela cuando entre el portavela y la vela queden menos de 2 cm. No te olvides de apagar las velas que enciendas.

- Nunca deixe uma vela acesa sem vigilância. Mantenha a cera derretida longe de pedaços de pavio, fósforos, etc. Não tenha velas acesas perto de qualquer material inflamável. Deixe sempre um espaço mínimo de 50cm por cima das velas. Apague a vela quando estiver a cerca de 2cm acima do topo do porta-velas. Apague sempre a chama.

## DANSK

- Gå aldrig fra levende lys.
- Den flydende voks skal holdes fri for afklippede væger, tændstikker osv.
- Stearinlys må ikke være tændt i nærheden af brændbare materialer.
- Der skal altid være mindst 50 cm fra stearinlyset til lysestagens kant.
- Sluk lyset, når det er ca. 2 cm over den øverste del af lysestagen.
- Sluk altid flammen med en lyseslukker.

- Non lasciare mai una candela accesa incustodita.
- Non lasciare cadere fiammiferi o altri oggetti nella cera liquefatta.
- Non accendere le candele vicino a materiali infiammabili.
- Lascia sempre uno spazio libero di almeno cm 50 sopra le candele.

- Spegni la candela quando supera di soli 2 centimetri il bordo superiore del portacandela.

- Spegni la fiamma soffocandola.

- Nu lăsa niciodată o lumânare să ardă nesupraveheată.
- Nu lăsa niciodată bucăți de fitil, chibrite etc. în zona de ardere.
- Nu lăsa lumânările să ardă în apropierea materialelor inflamabile.
- Lasă întotdeauna un spațiu de minim 50 cm deasupra lumânărilor.

- Stinge lumânarea atunci când înălțimea sa rămâne doar de 2 cm. deasupra suportului.

- Întotdeauna stinge lumânarea cu grijă, nu sufla în ea.

## ÍSLENSKA

- Skiljið aldrei eftir logandi kerti í mannláusu herbergi.
- Gætið þess að ekki liggi bútar af kveiknum, notaðar eldspýtur eða slíkt í vaxinu.
- Setjið aldrei logandi kerti nálægt eldfimu efni.
- Hafið alltaf a.m.k. 50 cm loftrými fyrir ofan logandi kerti.
- Slökkvið á kertum þegar u.þ.b. 2 cm eru eftir niður að kertastjakanum.
- Slökkvið alltaf á loganum.

- Soha ne hagyd az égő gyertyát felügyelet nélkül! Gyufa, gyertyabél ne kerüljön a tartóba. Soha ne használd a gyertyát gyúlékony anyag közelében! Min. 50 cm szabad távolság mindig legyen a gyertya felett. Oltsd el a gyertyát, ha az kb. már csak 2 cm-rel ér túl a tartón. Mindig koppantót használj a gyertya eloltásához!

### SLOVENSKY

- Nikdy nenechávajte horiacu sviecu bez dozoru.

- Z nádobky na vosk odstráňte zbytky knôtu, zápalky a p.
- Horiacu sviecu neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov.

- Nad sviecou nechávajte vždy minimálne 50 cm voľného priestoru.

- Sviece nenechávajte zhorieť do konca, ale zhašajte ich približne 2 cm nad držiakom.

- Plameň vždy sfúkните.

<sup>[1]</sup>
<sup>[2]</sup>

## БЪЛГАРСКИ

— Никога не оставяйте свещ да гори без наблюдение. Не оставяйте по нея късове фитил, клечки и т.н. Не палете свещи близо до запалими материали. Винаги оставайте поне 50 см пространство над свещта. Изгасете свеща, когато достигне около 2 см над ръба на поставката. Винаги изгасвайте свещта.

## HRVATSKI

— Nikad ne ostavljati goruću svijeću bez nadzora.

— Ukloniti ostatke stijenja, šibice itd. iz svijeće.

— Ne držati goruće svijeće u blizini zapaljivih materijala.

— Iznad svijeća uvijek mora biti slobodan prostor od najmanje 50 cm.

— Ugasiti svijeću kad dogori oko 2 cm iznad vrha držača za svijeću.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## TÜRKÇE

— Yanar haldeki mumu gözetimsiz bırakmayınız.

— Mumu fitilini kesmeyiniz e kibrit gibi malzemelerden uzak tutunuz.

— Mumları yanıcı herhangi bir maddenin yakınında yakmayınız.

— Her zaman mumların üzerinde minimum 50 cm boşluk mesafesi bırakınız.

— Mum eriyip küçülerek mumluğa yaklaşık 2 cm kala mumu söndürünüz.

— Mum alevini her zaman söndürünüz.

## العربي

— لا تتركى أبداً شمعة متقدة دون مراقبة. أبقى حوض الشمع خالياً من قطع الفتيلة, أعواد الكبريت الخ. لا تشعلي الشموع بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال. أتركى دائماً مساحة خلوص 50 سم على الأقل فوق الشموع. أطفئِ الشمعة عندما يصل طولها إلى حوالي 2 سم فوق حامل الشمع. أطفئى الشمعة دائماً.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## HRVATSKI

— Nikad ne ostavljati goruću svijeću bez nadzora.

— Ukloniti ostatke stijenja, šibice itd. iz svijeće.

— Ne držati goruće svijeće u blizini zapaljivih materijala.

— Iznad svijeća uvijek mora biti slobodan prostor od najmanje 50 cm.

— Ugasiti svijeću kad dogori oko 2 cm iznad vrha držača za svijeću.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## 中文

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## ไทย

— ห้ามจุดเทียนทิ้งไว้โดยไม่มีคนอยู่เด็ดขาด

— เก็บเศษไส้เทียน ไว้รีดไฟ ฯลฯ ออกจากบริเวณฐานรองเทียนให้หมด

— ห้ามจุดเทียนใกล้วัตถุไวไฟ

— ต้องปล่อยให้เทียนที่วางอย่างน้อย 50 ซม. เหนือเปลวเทียน

— ดับเทียนเมื่อแท่งเทียนเหลือความสูงราว 2 ซม.

— ดับเปลวเทียนให้สนิททุกครั้ง

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

— Μην αφήνετε ποτέ ένα αναμμένο κερι χωρίς επίβλεψη.

— Κρατήστε το κερι καθαρό από υπολείμματα φυτίλιού, σπέρτα κλπ.

— Μην ανάβετε κεριά κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

— Αφήνετε πάντα μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 50 cm επάνω από τα κεριά.

— Σβήνετε το κερι όταν από το ύψος του απομένουν 2 cm από την επιφάνεια του κηροπηγίου.

— Σβήνετε πάντα το κερι.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## 繁中

— 離開時不可留下燃燒中的蠟燭。蠟燭燈芯、火柴等物品需遠離蠟油。不可在任何可燃材質附近燃燒蠟燭。蠟燭上方至少需保留50公分。蠟燭燃燒至燭台上方2公分時需熄滅蠟燭。務必熄滅燭火。

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## РУССКИЙ

— Не оставляйте горящую свечу без присмотра.

— Следите за тем, чтобы в воск не попадали кусочки фитиля, спичек и т.п.

— Не зажигайте свечу рядом с воспламеняемыми материалами.

— Оставляйте мин. 50 см свободного пространства вокруг свечи.

— Гасите свечу, когда она превышает верхний край подсвечника на 2 см.

— Всегда гасите пламя.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## 한국어

— 불이 붙은 초는 절대 방치하지 마세요.

— 촛농 속에 심지 조각이나 성냥 등이 없는지 확인하세요.

— 가연성 물질 근처에 초를 켜두지 마세요.

— 초 위로 최소 50cm의 공간을 확보해주세요.

— 촛대 위로 초가 2cm 정도 밖에 남지 않게 되면 초를 꺼야 합니다.

— 불꽃이 완전히 꺼졌는지 반드시 확인하세요.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## УКРАЇНСЬКА

— Не залишайте запалену свічку без нагляду. Не залишайте в підсвічнику обрізки ґніту, сірники тощо.

— Не підпалюйте свічки поруч із займистими матеріалами.

— Над свічкою повинно лишатися щонайменше 50 см вільного простору.

— Загасіть свічку, коли вона догорить до 2 см над рівнем підсвічника.

— Завжди задувайте полум'я.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## 日本語

— キャンドルを灯している間はそばを離れないでください。口ウだまりに芯の燃えかすやマツチなどを残さず、取り除いてください。キャンドルは、燃えやすいものの近くでは使用しないでください。キャンドルの上部は必ず50cm以上空けてください。キャンドルの長さがキャンドルホルダーの上端まであと2cmほどになったら、火を消してください。キャンドルの火は吹き消さず、必ずキャンドル火消しを使用してください。

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## SRPSKI

— Nikad ne ostavljaj upaljenu sveću bez nadzora.

— Ukloni ostatke fitilja, šibice itd. iz tanjiriča za vosak.

— Ne drži upaljene sveće u blizini zapaljivih materijala.

— Iznad sveća uvek mora biti najmanje 50 cm slobodnog prostora.

— Ugasi sveću kad dogori do 2 cm iznad vrha držača za sveću.

— Ugasi plamen kapiцом za gašenje sveće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## BAHASA INDONESIA

— Jangan pernah meninggalkan lilin menyala tanpa pengawasan.

— Jauhkan kolam lilin bebas dari hiasan sumbu, korek api, dll

— Jangan membakar lilin di dekat bahan mudah terbakar.

— Selalu tinggalkan jarak min. 50 cm di atas lilin.

— Padamkan lilin ketika sekitar 2 cm di atas bagian atas tempat lilin.

— Selalu memadamkan api.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## SLOVENŠČINA

— Prižgane sveče nikoli ne pustite brez nadzora.

— Pazite, da v podstavku sveče ni ostankov stenja, vžigalic ipd.

— Ne prižigajte sveč v bližini vnetljivih materialov.

— Nad svečo naj bo vedno najmanj 50 cm prostora.

— Svečo ugasnite, ko je pribl. 2 cm nad robom podstavka.

— Plamen vedno zadušite.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

## BAHASA MALAYSIA

— Jangan biarkan lilin menyala tanpa seliaan. Pastikan bekas lilin bebas daripada keratan sumbu, mancis, dan lain-lain. Jangan bakar lilin berdekatan bahan yang mudah terbakar. Sentiasa peruntukan ruang seminima 50 sm daripada atas lilin.

— Padamkan lilin ketika sekitar 2 sm daripada bahagian atas bekas lilin. Sentiasa buang hujung sumbu lilin.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.

— Ugasiti plamen zvoncem za gašenje svijeće.